

広報資料

(経済同時)

平成 26 年 9 月 26 日

産業観光局

(担当: 観光 MICE 推進室 電話: 746-2255)

公益財団法人京都文化交流

コンベンションビューロー

(担当: 国際観光コンベンション部 電話: 212-4145)

海外新規市場開拓事業

京都のハラール和牛、料理教室も！

ムスリム（イスラーム教徒）向け専用ウェブページ

「Muslim Friendly Kyoto」に新情報を追加！

京都市では、世界における京都ブランドの向上を目指し、公益財団法人京都文化交流コンベンションビューローと共に海外からの観光客誘致を進めています。世界では4人に1人がムスリム（イスラーム教徒）と言われる中、誘客に当たっては安心して京都を旅行先に選べるような宗教上の習慣（食事、礼拝等）に配慮した情報発信が欠かせません。昨年12月から、宗教法人京都ムスリム協会の監修のもと、4箇国語（英語、アラビア語、トルコ語、マレー語）による認証済レストラン情報等を発信していますが、この度、5店舗を追加しますのでお知らせします。

とりわけ、京都の和牛「京たんくろ和牛」がハラール和牛としての認証を受け生産販売を始めたことにより、ハラール和牛を初めて取り扱う店舗が登場するなど、京都においても、ムスリム観光客の皆様の「日本に来たなら美味しい和牛を」という強いニーズに対応できるようになりました。

記

1 更新日

平成26年9月29日（月）

2 追加内容

○ムスリム対応レストラン情報（4店舗） ※既存の店舗と合計で13店舗となります。

がんこ 三条本店（日本料理）

本家たん熊 本店（京料理）

ウェスティン都ホテル京都 カフェレストラン アクアブルー（朝食ビュッフェ）

きたやま南山（焼肉） ※「ハラール和牛」を初発表

○ムスリム対応体験施設（1社）

クッキングサン（京町家での料理教室）

* 京都ハラール評議会（宗教法人京都ムスリム協会内）による認証・確認を得た店舗について
イスラーム教徒（ムスリム）が安心して食事できるための基準として、宗教法人京都ムスリム協会による独自の認証制度に基づいています。

【ウェブサイトに掲載するレストランは、原則としてこの制度に従ったものとなっています。】

3 既存の掲載内容

- 日本における礼拝方向の明示
- ムスリム対応レストラン情報（9店舗）
 - ・各種日本料理（懷石、精進、豆腐）、インドやトルコ料理等も掲載
 - ・なじみが薄いと思われる日本料理については、別途特徴を紹介
- ホテル情報（9軒）
 - ・ムスリム対応可能なレストラン併設ホテル
 - ・対応レストランはないが受入に積極的なホテル

（モスク情報の提供、礼拝方向を調べるコンパス等の貸出等）

4 言語

英語、アラビア語、トルコ語、マレー語

5 サイトアドレス

www.kyoto.travel/muslim (京都観光公式ホームページ「Kyoto Official Travel Guide」内)

6 問い合わせ

公益財団法人京都文化交流コンベンションビューロー 国際観光コンベンション部
担当：土居・櫻井 電話：075-212-4145

7 添付資料

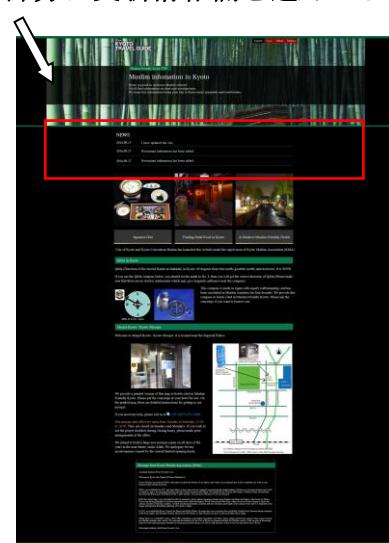
- ・京都ハラール評議会資料（京都でのハラール認証、ハラール推進のカテゴリー）

■ ムスリム（イスラーム教徒）向け専用ウェブページ

トップページ



※赤枠部分に更新情報欄を追加します。



平成26年9月26日
京都ハラール評議会
(電話:075-231-3499)

京都でのハラール認証

1. 「ハラール認証」とは

ムスリム（イスラーム教徒）は、イスラーム法の戒律に従って生きることが義務づけられています。

戒律には、食品・食事・商品に関するものも含まれ、たとえば、豚肉・豚由来製品やアルコール飲料を摂取することは厳しく禁止されています。

「ハラール」とは「許された」「許容された」の意のアラビア語で、信徒はハラールのものを飲食し、衣類もハラールのものを身につけるのが原則です。レストラン等で出される食事や商品が「ハラール」であることを認証し、イスラーム圏からのお客さまに安心して滞在していただけるようにするのが「ハラール認証」です。

2. 戒律を守るために: 京都ハラール評議会の設立

「ハラール」は宗教的戒律に基づきますので、「ハラール認証」も宗教活動の一環となります。非ムスリムは、ハラール認証をおこなうことができません。

そこで、「宗教法人 京都ムスリム協会（KMA）」が京都におけるハラール認証をおこなうこととなり、「特定非営利活動法人 京都イスラーム文化協会（KICS）」と共に、平成24（2012）年に「京都ハラール評議会」を設立しました。

3. (宗教法人)京都ムスリム協会

京都ムスリム協会（KMA）は昭和62（1987）年に設立され、現在は京都府認証の宗教法人として活動している「京都で唯一のイスラームを代表する宗教法人」です。

上京区で「京都モスク」を運営し、日々の礼拝、金曜礼拝、2大祭、ラマダーン月（断食月）などを主催し、信徒の拠り所となっていました。会員は日本人のほかイスラーム圏出身者が多く、2大祭には400名以上が参加しています。

4. (NPO)京都イスラーム文化協会

京都イスラーム文化協会（KICS）は平成17（2005）年に国際交流のためのNPO法人として設立され、イスラーム圏との友好・親善やイスラーム諸国からの留学生支援をおこなってきました。

京都ムスリム協会と京都イスラーム文化協会は、平成 16 (2004) 年から共同で「イスラーム文化センター」を運営し、イスラームに関する冊子の配布、イスラーム文化講演会、アラビア語講座などを通じて、京都および近隣の市民の皆さんに親しまれてきました。

また、両協会は、毎年のラマダーン月（断食月）に「イスラーム世界フェスティバル」を開催し、イスラーム諸国の手作りの食事（ハラール食）を、市民の皆さんとご一緒する機会を設けています。門川大作市長をはじめとして、約 1 千人が集う国際親善の会となっております。

5. ハラール認証にかかる費用（無料、贊助会費のみ）

ハラール食品を食べることは宗教的戒律を守る宗教行為であり、ハラール認証をおこなうこともそのための宗教活動と位置づけられます。

そのため、事業者の皆さんには、本評議会の趣旨にご賛同いただき、N P O 法人の贊助会員となっていただき、ハラール認証はすべて無料で、宗教法人の宗教活動としておこなってまいります。

私どもにとって大事なことは、

- (1) 日本でのイスラーム理解の広がり
- (2) イスラーム圏と日本の友好・親善の促進
- (3) 日本でムスリムが安心して暮らせる食環境・宗教環境の実現

であり、そのために全力を尽くしてまいりたいと存じます。

今般の京都市様、京都文化交流コンベンションビューロー様によるムスリム観光客誘致事業は、私どもの目的にもかなう素晴らしい事業であり、おおいに協力させていただきたいと存じます。

本件に関するお問い合わせ :

京都ハラール評議会

(宗) 京都ムスリム協会／(NPO 法人) 京都イスラーム文化協会
 〒602-0853 京都市上京区宮垣町 92 リバーサイド荒神口 1F
 Tel:075-231-3499 Fax : 075-231-3497
 Email : jimu@islamjapan.net

平成26年9月26日
京都ハラール評議会
(電話:075-231-3499)

ハラール推進のカテゴリー

今般の京都市様・京都文化交流コンベンションビューロー様のムスリム観光客誘致事業の一環として、イスラーム圏からのお客さまに安心して滞在を楽しんでいただけるよう、下記のような認証・確認のカテゴリーを設けました。

基本的な考え方は、

- (1) イスラームの戒律、イスラーム法の規定を厳密に守ること、
 - (2) ホテル・レストラン等の事業者様が無理なく対応できるようにすること
- です。

1. ホテル

カテゴリー	概要
ムスリム・フレンドリー	(1) 客室のキブラ設置/館内レストラン等での「ハラール・メニュー」の提供 (2) コンシェルジュにムスリム客のためのモスク地図、礼拝用品等を用意。
ムスリム・ウェルカム	上記 (2)

2. レストラン、カフェ、割烹等

カテゴリー	概要
ハラール	提供される食品はすべてハラール食品。
ムスリム・フレンドリー	一般客向けの通常のメニューと別に、ハラール食品だけを用いたハラール・メニューを用意。一般向けとハラール・メニューでは、調理プロセスも厳密に分けられています。
ムスリム・ウェルカム	豚肉、豚由来食品、アルコール系調味料などを一切不使用。 (非ハラール肉を使用している場合もありますので、必要に応じてお客様からご確認いただきます)
ポークフリー	豚肉、豚由来食品、その他の肉、動物由来食品を不使用。 (アルコール系調味料を使用している場合もありますので、必要に応じてお客様からご確認いただきます)

※プレスリリース用の下記カテゴリーにそれぞれにハラール証明書、確認書が付く。

見本

ハラール証明書 (ハラール)

ハラールメニュー証明書 (ムスリム・フレンドリー)

**This restaurant offers
Halal Menus.**



This Restaurant's halal menus are certified as fully Halal
on 26 December, 2013 / 23 Safar 1435
(valid for one year)

Kyoto Council for Sharia
and Halal Affairs, Japan

ムスリム・ウェルカム確認書
(ムスリム・ウェルカム)

**Muslim
Welcome**
(No Pork No Alcohol)

This restaurant is
Muslim-Welcome
(No pork and no alcohol in food)

confirmed by
Kyoto Council for Sharia and Halal Affairs
on 26 December, 2013 / 23 Safar 1435
(valid for one year)



Halal menus in this
Muslim-Friendly restaurant
are certified as fully halal

by Kyoto Council for Sharia and Halal Affairs
on 26 December, 2013 / 23 Safar 1435
(valid for one year)

ポークフリー確認書
(ポークフリー)

**No pork
No meat**

This restaurant is
Pork-Free
(No pork and no meat in food)

confirmed by
Kyoto Council for Sharia and Halal Affairs
on 26 December, 2013 / 23 Safar 1435
(valid for one year)